

УДК 021.89:347.77/.78
ББК 78.373+67.404.31

БИБЛИОТЕКИ И ПРАВООБЛАДАТЕЛИ: ВОЗМОЖЕН ЛИ КОМПРОМИСС?

© Е. И. Борисова, 2014

*Российская национальная библиотека
191069, г. Санкт-Петербург, Садовая, 18*

Дискуссионной проблемой на современном этапе развития библиотек остается поиск компромисса между общественным интересом в общедоступности библиотечных услуг для российских граждан и частной заинтересованностью правообладателей в обеспечении своих интеллектуальных прав. Цель настоящей статьи – проанализировать изменения в правовом регулировании отношений, возникающих в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства и их влиянии на деятельность российских библиотек.

Федеральным законом (ФЗ) от 20.07.2004 г. № 72-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон РФ “Об авторском праве и смежных правах”» введены нормы, ограничивающие свободу библиотек в использовании авторских произведений, в частности запрет на предоставление во временное безвозмездное пользование экземпляров произведений, выраженных в цифровой форме (в том числе, предоставляемых в порядке взаимного использования библиотечных ресурсов) вне помещений библиотек.

После введения в действие с 1 января 2008 г. 4-ой части Гражданского кодекса РФ (ГК РФ) библиотечное сообщество России последовательно отстаивало необходимость изменений ст. 1273–1275 4 ч. ГК РФ и преодоления воздвигнутых правовых барьеров. Итогом шестилетней борьбы стал определенный компромисс между интересами библиотек и правообладателей, достигнутый в принятом 12 марта 2014 г. Федеральном законе № 35-ФЗ «О внесении изменений в части первую, вторую и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации». Новая редакция 4 части ГК РФ пытается сбалансировать общественный интерес в общедоступности предоставляемых библиотекой услуг с частным интересом авторов и правообладателей в защите интеллектуальных прав. Это можно считать началом нового этапа решения одной из острых проблем современности.

Автор настоящей статьи принял непосредственное участие в разработке поправок к 4-й части ГК РФ в части, касающейся деятельности библиотек, и их лоббировании в процессе обсуждения и принятия ФЗ-№ 35.

Ключевые слова: библиотека, библиотечное обслуживание населения, правообладатели, авторское право, исключительные права авторов, результаты интеллектуальной деятельности, общедоступность библиотечных услуг, экземпляры произведений в электронной форме, свободный доступ к цифровой информации.

A debatable issue at the present stage of libraries development is finding a compromise between the public interest in a public library services for Russian citizens and the private interests of rights holders to ensure their intellectual property rights. The purpose of this article is to analyze the changes in the legal regulation of relations arising with the creation and use of products of science, literature and arts and their effect on Russian libraries activity.

Federal Law № 72-FZ «On amendments and additions to the Russian Federation law “On copyright and related rights”» (20.07.2004) introduced rules limiting the freedom of libraries to use copyright products, in particular the ban on providing temporary free applying digital copies of publications (including those provided by the mutual use of library resources) out-door libraries.

After the entry into force of the 4th part of the Civil Code of the Russian Federation since 01.01.2008 the library community has consistently defended the need to amend Articles 1273-1275 of the 4th part of the Civil Code of the Russian Federation and to overcome erected legal barriers. The result of six-year struggle was a certain compromise between the interests of libraries and rights holders, made in adopted Federal Law № 35-FZ «On amendments to the first, second and fourth parts of the Civil Code of the Russian Federation and certain legislative acts of the Russian Federation» (12.03.2014). A new version of the 4th part of the Civil Code of the Russian Federation attempted to balance the public interest in accessibility of services provided by the library and the private interest of copyright holders in protecting intellectual property rights, which is one of the can be considered as one of the most pressing challenges of our time – library-copyright confrontation.

The author was directly involved in the development of amendments to the 4th part of the Civil Code of the Russian Federation in respect of the libraries activities and their lobbying the process of the Federal Law № 35-FZ discussion and adoption.

Keywords: library, library services of population, copyright holders, copyright, exclusive rights of authors, products of intellectual activity, availability of library services, electronic copies of publications, free access to digital information.

В библиотечном сообществе продолжают сохранять острую дискуссионность проблемы, обусловленные активным формированием в России института авторского права. Взаимодействие субъектов информационных отношений (биб-

лиотек, их пользователей, издателей, правообладателей) в контексте действующего законодательства об авторском праве весьма напряженное. Причина – конфликт общественного интереса в общедоступности библиотечных услуг, защитниками которого

являются библиотеки, и частного интереса правообладателей в получении доходов от интеллектуальной собственности. Сейчас пользователи библиотек вынуждены мириться с различными ограничениями, в том числе при обращении к произведениям в цифровой форме.

В связи с этим основной целью проведения осенью 2013 г. научно-практического семинара, организованного Российской национальной библиотекой в рамках федеральной целевой программы «Культура России (2012–2018гг.)» при поддержке Министерства культуры РФ, участии Российской библиотечной ассоциации (РБА), стала очередная попытка гармонизации острых отношений между субъектами информационных коммуникаций.

По замыслу организаторов, в ходе семинара предполагалось:

- выявить проблемные зоны в отношениях между субъектами информационных коммуникаций в части авторского права;
- выработать подходы к установлению равновесия между интересами авторов, издателей и потребителей информации в вопросах авторского права;
- способствовать просвещению библиотек и потребителей информации в вопросах авторского права;
- создать атмосферу взаимопонимания в обществе в части вопросов соблюдения законодательства об авторском праве и стимулировать дальнейшее развитие библиотечного и издательского дела в стране.

Проект был направлен на улучшение библиотечного обслуживания населения России, формирование правовой культуры общества и правового поведения субъектов информационных коммуникаций. Программа включала: обмен опытом работы библиотек в условиях действия законодательства об авторском праве; проведение мастер-классов для профессионалов библиотечного дела с целью просвещения библиотекарей и потребителей информации в вопросах авторского права, формирования правовой культуры профессионального сообщества и правового поведения субъектов информационных коммуникаций; консультации юристов.

Острые дискуссии развернулись по проблемам современного подхода к регулированию отношений в области авторского права в российском законодательстве.

В систему общественных отношений, возникающих в связи с использованием произведений литературы, науки и искусства, российские библиотеки включились в соответствии с Законом РФ от 9 июля 1993 г. № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах».

С 13 марта 1995 г. Россия вошла в число стран, признавших Бернскую конвенцию по охране лите-

ратурных и художественных произведений 1886 г. Поэтому цель разработки и принятия закона от 20.07.2004 г. № 72-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон РФ “Об авторском праве и смежных правах”» декларировалась как необходимость приведения российского законодательства в соответствие с зарубежными образцами. Однако по факту произошло ужесточение правовых норм. Например, срок действия авторского права увеличился с 50 до 70 лет после смерти автора, что мотивировалось необходимостью обеспечить дополнительную охрану произведениям российских авторов за рубежом.

Внесенные ФЗ в 2004 г. изменения и дополнения вызвали большой общественный резонанс. Противники критиковали 70-летний срок действия авторских прав на произведение; размытость в разделении коммерческого и некоммерческого использования объекта авторского права и т. д.

Серьезным препятствием, парализовавшим деятельность библиотек в предоставлении свободного доступа пользователей к цифровой информации, стал п. 2 ст. 19: «Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения предоставление во временное безвозмездное пользование библиотеками экземпляров произведений, введенных в гражданский оборот законным путем. При этом экземпляры произведений, выраженных в цифровой форме, в том числе экземпляры произведений, предоставляемых в порядке взаимного использования библиотечных ресурсов, могут предоставляться во временное безвозмездное пользование только в помещениях библиотек при условии исключения возможности создать копии этих произведений в цифровой форме [1].

С 1 января 2008 г. Закон РФ «Об авторском праве и смежных правах» (в ред. ФЗ № 74) был отменен в связи со вступлением в силу 4 ч. ГК РФ, включившей VII раздел «Права на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации» (от 18.12.2006 № 230-ФЗ) [2]. Поглощение Закона РФ «Об авторском праве и смежных правах» VII разделом ГК РФ произошло в рамках масштабной реформы российского законодательства, называемой кодификацией.

Под кодификацией понимается форма коренной переработки действующих нормативных актов в определенной сфере отношений, способ качественного упорядочения законодательства, обеспечения его согласованности и компактности, а также расчистки нормативного массива, освобождения от устаревших, не оправдавших себя норм.

Как и в Законе РФ «Об авторском праве и смежных правах», в VII разделе ГК РФ столкнулись частные интересы авторов в получении материальной компенсации за труды по созданию результата интеллектуальной деятельности и общественный

интерес в максимальном распространении этого результата.

В соответствии с нормами действующей 4 ч. ГК РФ сохраняются правовые барьеры в осуществлении библиотечной деятельности, а именно:

- Экземпляры произведений, правомерно введенные в гражданский оборот и выраженные в цифровой форме, предоставляются пользователям только в помещении библиотеки при условии исключения возможности создать копии этих произведений в цифровой форме.

- Сканирование документов из фонда библиотеки, защищенных исключительным правом автора или иного правообладателя на использование произведения, не производится.

- Ксерокопирование книг (полностью) и нотных текстов не производится, а допускается ксерокопирование в единственном экземпляре отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков (не более 15% от объема произведения) из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями и без иллюстраций) по запросам граждан (физических лиц) для использования в учебных или научных целях.

С 2008 г. РБА, представляя позицию библиотечного сообщества России, последовательно отстаивала необходимость изменений ст. 1273–1275 4 ч. ГК РФ в части предоставления определенной свободы использования библиотеками произведений, защищенных авторским правом. Первоочередными мерами по расширению ограничений и исключений из авторского права были заявлены: право библиотек на оцифровку авторских произведений в целях пополнения и восстановления библиотечных фондов, разрешение библиотекам, обслуживающим слепых, переводить документы в электронную форму с последующим предоставлением для индивидуального использования.

Проект изменений действующей с 2008 г. 4 ч. ГК РФ разрабатывался Советом при Президенте РФ по кодификации и совершенствованию гражданского законодательства в рамках реализации Концепции развития гражданского законодательства, подготовленной в соответствии с п. 3 Указа Президента РФ от 18 июля 2008 г. № 1108 «О совершенствовании ГК РФ».

В ноябре 2009 г., на имя Председателя Совета при Президенте РФ по кодификации и совершенствованию гражданского законодательства В. Ф. Яковлева, РБА направила официальное письмо с предложениями по улучшению законодательства в сфере интеллектуальной собственности [3]. Разработанный Советом при Президенте РФ по кодификации и совершенствованию гражданского законодательства проект ФЗ о внесении изменений в VII раздел 4 ч.

ГК РФ включил в ст. 1273, 1274, 1275 основные предложения, отстаиваемые РБА, что явилось закономерным результатом длительного диалога с властью.

Пакет поправок в 4 ч. ГК РФ, в том числе и в VII раздел, разработанный при активном участии библиотечного сообщества, был внесен в Государственную Думу РФ по инициативе Президента РФ Д. А. Медведева 3 апреля 2012 г. и получил статус законопроекта № 47538-6 «О внесении изменений в части первую, вторую, третью и четвертую ГК РФ, а также отдельные законодательные акты РФ» (далее – «О внесении изменений...»), 27 апреля этого же года документ был рассмотрен и принят в первом чтении [4].

Однако 19 сентября 2012 г. на сайте Госдумы РФ появились предложения Комитета по гражданскому, уголовному, арбитражному и процессуальному законодательству, которые ущемляли интересы библиотек по целому ряду позиций, среди которых самым существенным было ограничение на оцифровку научной и образовательной литературы 10-летним сроком со дня ее издания.

Впоследствии они легли в основу законопроекта № 47538-6 «О внесении изменений...», который на заседании Госдумы РФ 16 ноября 2012 г., было решено рассматривать не полностью, а по частям, соответствующим главам ГК РФ [5].

Однако определенный компромисс между библиотеками и правообладателями был достигнут в связи с принятием 12 марта 2014 г. ФЗ № 35-ФЗ «О внесении изменений...», существенно скорректировавшего основные положения об интеллектуальной собственности в 4 ч. ГК РФ.

С введением в действие правовых норм ст. 1274 «Свободное использование произведения в информационных, научных, учебных или культурных целях» и ст. 1275 «Свободное использование произведения библиотеками, архивами и образовательными организациями», значительная часть которых уже вступила в силу 1 октября 2014 г., создаются новые правовые условия для работы российских библиотек.

Безусловно, основные требования – соблюдение неимущественных прав авторов и отсутствие цели извлечения прибыли при использовании авторских произведений в библиотеках – священо сохраняются, как и запреты на предоставление пользователям произведений в электронной форме вне стен библиотек, их электронное копирование, а также создание копий книг или нот полностью.

Однако целый ряд правовых норм скорректирован в пользу библиотек, а значит, во благо пользователей. Большим шагом вперед станет расширение возможностей библиотек для слепых и слабовидящих, которые смогут не только создавать, воспроизводить и распространять в специальных

форматах экземпляры произведений, но и предоставлять их во временное безвозмездное пользование с выдачей на дом, а также осуществлять тифлокомментирование, снабжение произведений сурдопереводом в целях облегчения его восприятия без разрешения автора.

Согласно новой редакции 4 ч. ГК РФ, авторефераты диссертаций могут быть оцифрованы и предоставлены пользователям библиотек удаленно. Читатели наконец-то смогут получить авторское произведение в электронной форме, а не в виде ксерокопии.

В предыдущей редакции 4 ч. ГК РФ в целях сохранности библиотечного фонда допускалось лишь репродуцирование и только в случае восстановления, замены утраченных, испорченных экземпляров произведений или в целях предоставления другим общедоступным библиотекам, утратившим их по каким-либо причинам. Новая редакция делает исключения из авторского права и в пользу важнейшего направления деятельности библиотек – сохранения библиотечного фонда. Так, согласно п. 2 ст. 1275 общедоступные библиотеки получили право без согласия автора переводить в электронную форму в единственном экземпляре ветхие, изношенные, испорченные, дефектные, единичные и редкие экземпляры произведений, рукописей, а также экземпляры произведений, записанных на машиночитаемых носителях, для пользования которыми отсутствуют необходимые средства [6].

Библиотекам будет разрешено переводить в электронную форму произведения научного и образовательного значения в единичном экземпляре при условии, что они не переиздавались свыше 10 лет с даты выхода в свет их последнего издания на территории РФ. Однако это нововведение не улучшит библиотечное обслуживание пользователей, занятых умственным трудом, в первую очередь – учащихся, студентов, преподавателей, научных работников, так как за десятилетний срок научная

и образовательная литература теряет актуальность и научную ценность.

Таким образом, новая редакции ГК РФ может расцениваться как начало нового этапа в преодолении острого на сегодняшний день противостояния интересов библиотеки и авторского права

Литература

1. Закон РФ Об авторском праве и смежных правах от 09.07.1993 № 5351-1 (в ред. ФЗ от 20.07.2007 № 72-ФЗ). Разд. II. Авторское право. Ст. 19, п. 2. – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_48633/ (дата обращения: 15.05.2014).
2. Гражданский кодекс РФ от 18.12.2006 № 230-ФЗ – Ч. 4. Ст. 1275. Свободное использование произведения путем репродуцирования. – URL: http://www.consultant.ru/popular/gkrf4/79_2.html#p558 (дата обращения: 15.05.2014).
3. О поддержке Российской библиотечной ассоциации проекта Федерального закона о внесении изменений в VII раздел IV-й части Гражданского кодекса Российской Федерации (исх. № 111 от 15.12.2010 г.). – URL: http://www.rba.ru/content/activities/address/doc/2_15_12_2010.php (дата обращения: 15.05.2014).
4. Законопроект № 47538-6 «О внесении изменений в части первую, вторую, третью и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации, а также в отдельные законодательные акты Российской Федерации». – URL: <http://www.duma.gov.ru/news/273/150119/> (дата обращения: 15.05.2014).
5. Постановление ГД ФС РФ от 16.11.2012 N 1150-6 ГД «О порядке рассмотрения проекта Федерального закона № 47538-6 «О внесении изменений в части первую, вторую, третью и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации, а также в отдельные законодательные акты Российской Федерации». – URL: <http://giod.consultant.ru/page.aspx?1634157> (дата обращения: 15.05.2014).
6. Федеральный закон от 12 марта 2014 г. № 35-ФЗ «О внесении изменений в части первую, вторую и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации». – URL: <http://www.rg.ru/2014/03/14/izm-gk-dok.html> (дата обращения: 15.05.2014).

Материал поступил в редакцию 02.06.2014 г.

Сведения об авторе: *Борисова Елена Ивановна – кандидат педагогических наук, заведующий сектором правового обеспечения деятельности библиотек, тел.: (812) 310-02-29, e-mail: borisova@nlr.ru*